

## ARBEITSERFAHRUNG

**2017-heute**

**Professorin an der IU**

- Verantwortlich für Fremdsprachendozent\*innen DS
- Akademische Standortkoordinatorin Bad Honnef
- Head of Department: Languages&Communication

**Unterrichtsschwerpunkte:**

- Deutsch als Fremdsprache
- Marketing
- Konsumentenverhalten
- Wissenschaftliches Arbeiten

**2014-2017**

**Studienorganisation an der International School of Management Köln**

**09/2009-2016**

**Dozentin an der Russischschule Düsseldorf (Nebenberuflich)**

**09/2009-2014**

**Freiberufliche Dozentin für Deutsch als Fremdsprache**

**09/2004-08/2009**

**DAAD-Lektorin an der Universität Kaliningrad, Russland**

**02/2001-07/2004**

**Dozentin für Deutsch als Fremdsprache, Erwachsenenbildung, Köln**

## BERUF-UND SCHULBILDUNG

**05/2013**

**Promotion an der Universität Bielefeld (Prof. Koreik)**

**Thema:**

**Bild Lücke Deutschland. Eine empirische Studie in Kaliningrad**

(Vorwort Martin Schulz, Präsident des Europäischen Parlaments)

**07/1995-02/2002**

**Magistra Artium**

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

**04/2000-03/2001**

Slavistik, Osteuropäische Geschichte, BWL

**Deutsch als Fremdsprache**

Universität Bonn

Auslandssemester an der Universität Wolgograd, Russland

03/1994-09/1994	Auslandssemester an der Universität Smolensk, Russland
10/1993-04/1995	Universität Potsdam, Studium der Slavistik, Osteuropäische Geschichte, BWL
05/1993	Allgemeine Hochschulreife

### **Lehrveranstaltungen IU**

#### **Teaching Quality Recognition März 2019**

- Wissenschaftliches Arbeiten & Kommunikation
- Wissenschaftliches Arbeiten (IL)
- Deutsch als Fremdsprache (alle Niveaustufen)
- Konsumentenverhalten
- Marketing (IL)

### **Lehrveranstaltungen ISM (2014-2017)**

- Deutsch als Fremdsprache (300 Unterrichtseinheiten) Deutsch als Fremdsprache

### **Lehrveranstaltungen Kant-Universität Kaliningrad, Russland (2004-2009)**

### **Publikationen:**

- Grupp, K. & Hindley, C. (2021). Das duale Studium aus der Perspektive von Studierenden. In C. Hattula, J. Hilgers-Sekowsky & G. Schuster (Hrsg.), Springer eBook Collection. Praxisorientierte Hochschullehre: Insights in innovative sowie digitale Lehrkonzepte und Kooperationen mit der Wirtschaft (S. 259–268). Springer Gabler.
- Grupp, K. (2021). "Ich begab mich ins Deutsche, als würde der Kampf gegen die Stummheit weiter gehen." Übersetzungsprozesse in Vielleicht Esther von Katja Petrowskaja. In M. Lacheny (Hrsg.), "It's all Greek to me": Mehrsprachigkeit aus interdisziplinärer Sicht (S. 345–361). ibidem.
- Grupp, K. (2020). Frozen Charlottes - oder das Überleben der Toten in Wort und Schrift. In I. Fooker & J. Mikota (Hrsg.), denkste: puppe: Puppen/dolls like mensch- Puppen als künstliche Menschen (S. 98–101). Universitätsverlag Siegen.
- Grupp, K. (2020). Königsberg - Kaliningrad, Erinnerung, sprich! Erinnern aus der Distanz. In B. Giblak & W. Kunicki (Hrsg.), Europäische Studien zur Germanistik, Kulturwissenschaft und Linguistik. Kulturräume. Räume der Kultur: Band I: Zu den territorialen Prägungen der Kultur und Literatur (S. 117–126).
- Grupp, K. The present of the past – the Dynamics of remembrance in Pamjati Pamjati by Marija Stepanova. In Polylogue. Neophilological Studies, No. 9 (2019): Polylogue. Neophilological Studie (S. 119–132). Polylogue. Neophilological Studies. <https://polilog.pl/index.php/polilog/article/view/299/288>
- Grupp, K. (2019). On the Websites of Others. In C. N. Ríordáin (Hrsg.), Speaking like a Spanish cow: Cultural errors in translation (S. 21–48). ibidem Verlag.

Prof. Dr. Katja Grupp ... Niehler Kirchweg 65 ... 50733 Köln ...

Grupp, K. (2014). *Bild Lücke Deutschland: Kaliningrader Studierende sprechen über Deutschland*. Zugl.: Bielefeld, Univ., Diss., 2013. *Soviet and Post-Soviet Politics and Society: Bd. 129*. ibidem.